



## Information on retiring and recycling JET throw-bags

As stated on the product label, Petzl informs you that this product contains lead, a substance that is harmful to reproductive health and an environmental pollutant, but that meets the necessary technical requirements.

To help avoid releasing lead into the environment, the JET has a double-bag design that functions as a wear indicator. In case of wear (red inner bag is visible) or tearing of the throw bag, you can be exposed to lead or contaminate the environment. This substance requires special handling and disposal as hazardous waste. You can do this yourself or send the product back to us for recycling. The procedure is as follows:

1. Put the throw-bag into a securely closed bag (ziplock type) with a label stating "WARNING: contains lead, do not open".
2. Contact Petzl after-sales service at [aftersales@petzl.com](mailto:aftersales@petzl.com) stating that you want to return a JET throw-bag to us. Depending on your location, you will be referred to your regional distributor, or Petzl France, who will provide you with a free return voucher to return your product(s) to us.
3. Once you receive the voucher, you simply prepare the package (containing the securely closed bag) and return it to us.

When we receive the package, we take care of handling and recycling the waste.

Thank you for your participation in reducing the environmental impact of products containing lead.



## Information sur la mise au rebut et recyclage des sacs à lancer JET

Comme indiqué sur l'étiquette du produit, Petzl vous informe que ce produit contient du plomb, substance toxique pour la reproduction et polluant environnemental, mais qui permet d'atteindre le niveau de technicité requis.

Pour éviter de répandre du plomb dans l'environnement, le sac JET est conçu avec une double enveloppe fonctionnant comme un indicateur d'usure. En cas d'usure (apparition de l'enveloppe intérieure rouge) ou de déchirement du sac à lancer, vous pouvez être exposé au plomb ou contaminer l'environnement. Cette substance nécessite un traitement spécifique de mise au rebut en tant que déchet dangereux. Vous pouvez assurer vous-même ce traitement ou nous renvoyer le produit pour recyclage. La procédure est la suivante :

1. Placez le sac à lancer dans un sac bien fermé (type ziploc) avec une étiquette mentionnant « Attention, plomb, ne pas ouvrir ».
2. Contactez le service après-vente Petzl à l'adresse suivante [aftersales@petzl.com](mailto:aftersales@petzl.com) en nous indiquant que vous souhaitez nous retourner un sac à lancer JET. En fonction de votre localité, vous serez mis en relation avec notre distributeur régional, ou Petzl France, qui vous procurera un bon de retour gratuit pour nous retourner votre ou vos produit(s).
3. Une fois ce bon reçu, il vous suffira de préparer le colis (contenant le sac bien fermé) et nous le retourner.

Une fois le colis reçu, nous prenons en charge le traitement et recyclage de ces déchets.

Merci de votre implication pour limiter l'impact environnemental des produits contenant du plomb.



## Informazione su eliminazione e riciclaggio dei sacchetti da lancio JET

Come indicato sull'etichetta del prodotto, Petzl vi informa che questo prodotto contiene piombo, sostanza tossica per la riproduzione e inquinante ambientale, ma che consente di raggiungere il livello di tecnicità richiesto.

Per evitare la diffusione di piombo nell'ambiente, il sacchetto da lancio JET è progettato con un doppio involucro che funge da indicatore di usura. In caso di usura (comparsa del rivestimento interno rosso) o lacerazione del sacchetto da lancio, potrebbe essere possibile l'esposizione al piombo o la contaminazione dell'ambiente. Questa sostanza richiede un trattamento specifico di eliminazione in quanto rifiuto pericoloso. Potete provvedere da soli a questo trattamento o rinviarci il prodotto per il riciclaggio. La procedura è la seguente:

1. Posizionare il sacchetto da lancio chiuso correttamente (tipo ziploc) con un'etichetta con l'indicazione «Attenzione, piombo, non aprire».
2. Contattare il Servizio Post-Vendita di Petzl al seguente indirizzo [aftersales@petzl.com](mailto:aftersales@petzl.com) indicando che si desidera restituire un sacchetto da lancio JET. In base alla vostra località, sarete messi in contatto con un nostro distributore regionale, o Petzl France, che vi fornirà un buono di reso gratuito per restituirvi il vostro prodotto o i vostri prodotti.
3. Una volta ricevuto il buono, dovrete preparare il pacco (contenente il sacchetto da lancio chiuso correttamente) e restituircelo.

Una volta ricevuto il pacco, noi ci occuperemo del trattamento e riciclaggio di questi rifiuti.

Grazie per il vostro coinvolgimento nel limitare l'impatto ambientale dei prodotti contenenti piombo.



## Información para desechar y reciclar las hondillas JET

Como se indica en la etiqueta del producto, Petzl le informa de que este producto contiene plomo, sustancia tóxica para la reproducción y contaminante medioambiental, pero que permite alcanzar el nivel de tecnicidad requerido.

Para evitar esparcir plomo en el medio ambiente, la hondilla JET está diseñada con una doble funda que funciona como un indicador de desgaste. En caso de desgaste (aparición de la funda interior roja) o de desgarro de la hondilla, puede estar expuesto al plomo o contaminar el medio ambiente. Esta sustancia necesita un tratamiento específico para desecharla en calidad de residuo peligroso. Usted mismo puede asegurar este tratamiento o enviarnos el producto para su reciclaje. El procedimiento es el siguiente:

1. Coloque la hondilla en una bolsa bien cerrada (tipo zip) con una etiqueta que indique «Atención, plomo, no abrir».
2. Contacte con el servicio posventa de Petzl en la siguiente dirección [aftersales@petzl.com](mailto:aftersales@petzl.com) indicándonos que desea devolvernos una hondilla JET. En función de su localidad, le pondremos en contacto con su distribuidor regional o con Petzl Francia, que le proporcionará un impreso de devolución gratuito para que nos devuelva su o sus producto(s).
3. Una vez haya recibido el impreso, sólo deberá preparar el paquete (que contenga la bolsa bien cerrada) y devolvérselo.

Una vez recibido el paquete, nos ocuparemos del tratamiento y reciclaje de estos residuos.

Le agradecemos su implicación para reducir el impacto medioambiental de los productos que contienen plomo.



## Information zur Entsorgung und zum Recycling der JET-Wurfsäcke

Wie auf dem Produktetikett angegeben, setzt Petzl Sie darüber in Kenntnis, dass dieses Produkt Blei enthält, welches die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen kann und die Umwelt belastet, es jedoch ermöglicht, die gewünschten technischen Eigenschaften zu erzielen.

Um zu vermeiden, dass Blei in die Umwelt gelangt, wurde der JET-Wurfsack mit einer als Verschleißanzeige fungierenden doppelten Hülle konzipiert. Bei Auftreten von Verschleißerscheinungen (wenn die rote Hülle sichtbar ist) oder bei einer Beschädigung des Wurfsacks können Sie mit Blei in Kontakt kommen oder die Umwelt schädigen. Blei ist ein Gefahrstoff, für den spezielle Entsorgungsvorschriften gelten. Sie können das Produkt selbst entsorgen oder es zum Recycling an uns zurücksenden. Beachten Sie dabei bitte folgende Vorgehensweise:

1. Legen Sie den Wurfsack in einen gut verschlossenen Beutel (z.B. in einen Ziploc-Beutel) und versehen diesen mit einem Etikett mit der Aufschrift „Achtung Blei, nicht öffnen“.
2. Kontaktieren Sie den Petzl-Kundendienst unter folgender Adresse: [aftersales@petzl.com](mailto:aftersales@petzl.com) mit dem Hinweis, dass Sie uns einen JET-Wurfsack zurückschicken möchten. Entsprechend Ihrem Wohnort werden Sie entweder an den entsprechenden nationalen Petzl-Vertrieb oder an Petzl Frankreich weitergeleitet. Sie erhalten dann einen kostenlosen Rücksendeschein, damit Sie uns Ihr Produkt oder Ihre Produkte zurücksenden können.
3. Wenn Sie den Rücksendeschein erhalten haben, packen Sie den verschlossenen Beutel in ein Paket und senden dieses an Petzl.

Nach Eingang des Pakets kümmern wir uns um die Entsorgung und das Recycling der Abfälle.

Wir danken Ihnen für Ihre Bemühungen, die Umweltauswirkungen der bleihaltigen Produkte zu reduzieren.